1. Chegada de Estrangeiros ao Aeroporto de Dili, por País de Origem
Foreigners Arrival at Dili Airport, by Country of Origin

Unidade: número **Unit: number**

Países	2012				2013				Countries
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	
Austrália	2,811	3,284	3,851	2,192	2,469	3,276	3,908	3,164	Australia
Brasil	197	275	323	927	159	173	230	145	Brazil
China	1,213	818	584	2,357	903	1,802	883	758	China
EUA	585	498	619	509	560	512	593	465	USA
Filipinas	603	1,068	1,119	1,052	943	972	975	1,046	Philippines
Índia	234	186	227	215	168	171	197	202	India
Indonésia	3,440	3,581	3,567	4,715	3,695	4,007	5,459	4,359	Indonesia
Japão	197	322	375	317	355	312	482	289	Japan
Malásia	431	640	476	397	255	354	443	403	Malaysia
Nova Zelândia	182	182	263	188	111	168	218	240	New Zealand
Paquistão	168	57	58	30	30	27	14	19	Pakistan
Portugal	1,402	1,651	1,689	1,388	1,552	1,327	1,572	1,443	Portugal
Reino Unido	299	277	311	28	253	236	0	0	United Kingdom
Singapura	280	325	369	407	323	367	359	404	Singapore
Outros países	905	927	1,105	821	987	826	10,590	11,715	Other countries
TOTAL	12,150	14,091	14,936	13,865	12,763	14,530	25,923	24,652	TOTAL

Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: Departamento de Imigração, Polícia Nacional de Timor-Leste/ Immigration Department, Timor-Leste National Police

2. Tráfego Comercial no Aeroporto de Dili
Dili Airport Commercial Traffic

		2012				2013					
		QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4		
Vôos (Nº)	Chegada	544	618	508	566	578	649	718	659	Arrival	Flights (Nº)
	Partida	544	618	508	566	578	649	718	659	Departure	
Passageiros (Nº)	Chegada	16,254	23,517	23,091	33,836	20,245	24,075	28,464	18,902	Arrival	Passengers (Nº)
	Partida	16,362	22,542	23,504	22,408	20,327	24,401	30,245	20,623	Departure	
Cargo (Kg)	Chegada	76,858	116 767	92,283	79,253	86,471	35,183	53,342	34,124	Arrival	Cargo (Kg)
	Partida	20,029	17,031	15,996	58,092	5,753	10,374	5,785	8,616	Departure	

Trimester/QTR -Quarter
Fonte/Source: Direcção Nacional da Aviação Civil/National Directorate for Civil Aviation

3. Subscritores de Serviços Telefónicos, por Tipo
Telephone Services Subscribers by Type

Unidade: número **Unit: number**

	2012				2013				
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	
Rede Fixa									Fixed Phones
Casas Particulares	X	X	X	X	X	11.3	X	X	Residential
Áreas Urbanas	X	X	X	X	X	100	X	X	Urban Areas
Posto Públicos	X	X	X	X	X	17	X	X	Public Pay-phones
Internacionais Circuitos Telefônicos	X	X	X	X	X	300	X	X	International Telephone Circuits
TOTAL	X	X	X	X	X	428 .3	X	X	TOTAL
Assinantes de Telefonia Móvel Celular	X	X	X	X	X	6,287. 8	X	X	Cellular Mobile Telephone Subscribers
Cellular Cartão Pré-pago Móvel	X	X	X	X	X	6,229.6	X	X	Cellular Mobile Prepaid Card
Os Assinantes de Rede Móveis 3G	X	X	X	X	X	58,416	X	X	Subscribers to 3G mobile networks
TOTAL	x	X	X	X	X	131,101	X	X	TOTAL

1) Embaixadas, Nações Unidas, Escolas, Igrejas/Embassies, United Nations, Schools, Churches
Trimester/QTR -Quarter
Fonte/Source: Timor Telecom
NB: (X) Data is not Available (QTR 3rd and QTR 4th 2013)

4. Veículos Registados por Tipo de Veículo
Vehicle Registration by Type of Vehicle

Unidade: número **Unit: number**

Tipo de Veículo	2012				2013				Type of Vehicle
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	
Motociclo	1,586	1,641	2,221	2,962	2,338	3,126	1,253	1,358	Motorcycle
Ligeiros de passageiros	1,737	1,802	288	384	2,695	426	1,511	1,789	Light for passengers
Ligeiros de mercadorias	101	155	175	124	250	342	294	373	Light for cargo
Pesados	153	155	173	283	27	17	12	167	Heavy
TOTAL	3,777	3,753	2,857	3,753	5,310	3,911	3,070	3,687	TOTAL

Trimester/QTR -Quarter
Fonte/Source: Direcção Nacional dos Transportes Terrestres/National Directorate for Land Transports

5. Comércio Externo
External Trade

Unidade: milhares USD **Unit: thousands USD**

	2012				2013				
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	
Exportações	129	11,341	9,781	9,542	1,900	941	4,271	8,938	Domestic Exports
Re-exportações	3,730	5,071	8,613	28,686	18,524	16,502	22,005	6,256	Re-exports
TOTAL	3,858	16,412	18,394	38,229	20,424	17,443	26,276	15,194	TOTAL
Importações de Mercadorias	85,039	123,973	269,795	185,207	238,286	250,060	121,728	228,393	Merchandise Imports
Outras Importações	0	**0**	1,988	4,119	0	0	0	0	Non-merchandise Imports
TOTAL	85,039	123,973	271,783	189,327	238,286	250,060	121,728	228,393	TOTAL
Balança Comercial	-81,181	-107,561	-253,389	-151,098	-220,137	-233,223	-95,452-2	219,455	Trade Balance
Taxa de Cobertura[1)] (%)	5%	13 %	7%	20%	0.8%	0.4%	3,5%	3,9%	Coverage Rate[1)] (%)

[1)]Taxa de cobertura das importações pelas exportações/Coverage rate of imports by exports
Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: DGE—Direcção Geral de Estatística/General Directorate of Statistics

6. Dez Principais Produtos Importados
Top Ten high Value Imports

Unidade: milhares USD **Unit: thousands USD**

Produtos	2012				2013				Merchandises
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	
Combustíveis Minerais	17,447	14,486	26,443	45,958	29,271	43,233	31,501	41,188	Mineral Fuels
Veículos	11,288	7,634	16,771	17,728	19,223	13,364	13,561	17,615	Vehicles
Cereais	2,006	4,146	15,686	8,808	5,594	5,873	5,916	5,141	Cereals
Máquinas e Peças	8,106	5,412	5,714	10,342	10,784	8,860	9,861	9,813	Machinery and Parts
Equipamento Eléctrico	6,363	54,344	159,283	22,442	14,508	8,074	10,886	10,378	Electrical Equipment
Bebidas	2,427	2,033	3,646	6,115	5,829	4,264	4,018	8,099	Beverages
Artigos Ópticos e Fotográficos	4,157	1,086	1,432	1,270	937	893	783	2,084	Optical and Photographic Articles
Cimento	1,574	1,376	1,107	4,236	4,273	6,574	3,053	3.770	Cement
Artigos de Aço ou Ferro	3,931	2,594	5,161	23,525	4,442	3,813	7,698	5,242	Iron or Steel Articles
Produtos Farmacêuticos	1,536	1,212	2,349	420	392	928	1,048	4,760	Pharmaceutical Products
TOTAL	58,835	94,324	237,592	140,571	95,253	95,876	88,325	108,090	TOTAL

Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: DGE—Direcção Geral de Estatística/General Directorate of Statistics

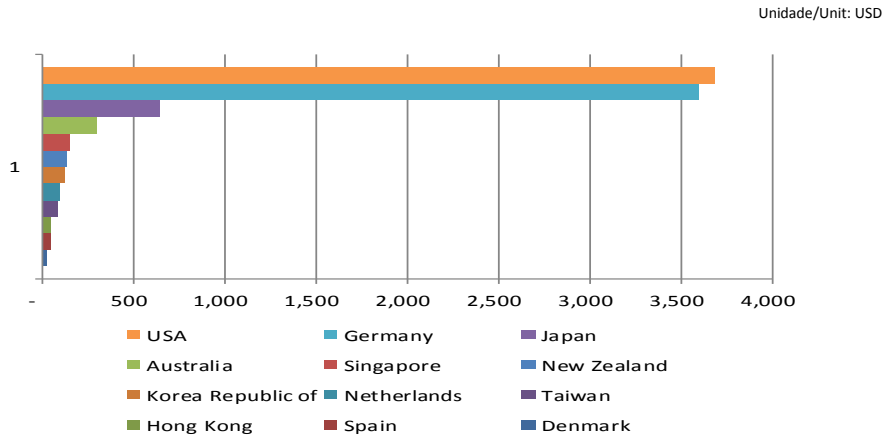
7. Importações por País de Origem
Imports by Country of Origin

Unidade: milhares USD **Unit: thousands USD**

País de Origem	2012				2013				Country of Origin
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	
Austrália	3,534	7,182	5,796	5,113	4,319	3,502	3,227	4,871	Australia
China	7,886	6,593	10,529	18,601	9,793	8,254	8,777	12,962	China
Indonésia	36,378	21,505	37,102	53,771	44,696	44,094	42,570	50,033	Indonesia
Japão	2,285	15,719	2,801	2,598	4,717	1,640	3,488	1,801	Japan
Malásia	6,697	5,446	16,000	23,513	17,452	23,847	17,427	20,757	Malaysia
Portugal	2,719	1,798	3,955	2,024	4,225	2,674	2,956	2,368	Portugal
Singapura	7,147	6,217	10,172	21,755	16,446	19,796	13,699	12,539	Singapore
Tailândia	2,714	1,009	3,672	4,026	2,071	1,891	1,151	2,059	Thailand
Vietname	1,359	2,809	15,671	11,197	14,415	8,263	9,409	8,501	Viet Nam
Outros países	17,853	55,676	164,094	42,609	122,508	136,744	19,913	13,192	Other countries
TOTAL	85,038	123,954	269,792	185,207	240,642	250,705	122,617	229,891	TOTAL

Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: DGE—Direcção Geral de Estatística/General Directorate of Statistics

Exports of Coffee by Country of Destinatins ('000 USD)



Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: DGE—Direcção Geral de Estatística/General Directorate of Statistics

9. Índice de Preços no Consumidor (IPC), Dili
Consumer Price Index (CPI), Dili

Unidade: número **Unit: number**

Grupos de Consumo	2012 QTR1	2012 QTR2	2012 QTR3	2012 QTR4	2013 QTR1	2013 QTR2	2013 QTR3	2013 QTR4	Consumption Groups
Todos os Grupos	193.3	195.9	198.0	207.0	102.0	103.7	103.6	103.9	All Groups
Todos os Grupos Excepto Habitação	193.9	196.7	198.9	208.1	102.0	103.6	103.5	103.8	All Groups except Housing
Alimentação	205.1	207.3	209.8	220.4	102.8	105.1	104.9	104.9	Food
Alcóol e Tabaco	173.5	175.0	175.9	180.9	104.0	108.2	109.0	111.8	Alcohol & Tobacco
Vestuário e Calçado	265.0	273.3	274.9	286.8	99.9	100.0	100.5	101.2	Clothing & Footwear
Habitação	187.0	187.6	189.4	196.6	101.4	103.0	103.2	104.1	Housing
Mobília e outros equipamentos para a casa	111.4	111.8	112.2	116.5	100.5	101.1	101.2	103.3	Household furnishings, supplies
Saúde	167.0	168.7	168.9	176.2	100.0	100.0	101.2	101.8	Health
Transporte	119.8*	120.1*	120.4*	122.5*	100.1	99.4	100.1	100.0	Transports
comunicaçaõ	X	X	X	X	92.2	87.9	85.9	83.3	communication
Recreaçaõ é Cultura	X	X	X	X	100.4	99.5	99.6	100.2	Recreation and culture
Educaçaõ	165.5**	175.6**	181.0**	187.0**	100.0	100.0	100.0	100.0	Education

Fonte/Source: DGE—Direcção Geral de Estatística/General Directorate of Statistics
*Observation: * = Transport and Communication data*
*** = Recreation and Education data*

10. Variação trimestral do IPC, Dili (%)
CPI quarterly percentage change, Dili

Grupos de Consumo	2012 QTR1	2012 QTR2	2012 QTR3	2012 QTR4	2013 QTR1	2013 QTR2	2013 QTR3	2013 QTR4	Consumption Groups
Todos os Grupos	4.2	1.3	1.1	4.5	2.0	1.6	-0.1	0.3	All Groups
Todos os Grupos excepto Habitação	4.2	1.5	1.1	4.6	2.0	1.6	-0.1	0.3	All Groups except Housing
Alimentação	4.1	1.1	1.3	5.0	2.8	2.3	-0.3	0.1	Food
Alcóol e Tabaco	5.8	0.8	0.5	2.8	4.0	4.0	0.8	2.6	Alcohol & Tobacco
Vestuário e Calçado	8.2	3.1	0.6	4.3	-0.1	0.1	0.5	0.7	Clothing & Footwear
Habitação	4.7	0.3	1.0	3.8	1.4	1.6	0.2	0.9	Housing
Mobília e outros equipamentos para a casa	1.0	0.3	0.4	3.8	0.5	0.6	0.1	2.1	Household furnishings, supplies
Saúde	-0.6	1.0	0.3	4.3	0.0	0.0	1.2	0.6	Health
Transporte	3.1*	6.1*	3.1*	3.3*	-7.8*	-0.7	0.7	-0.1	Transport
comunicaçaõ	X	X	X	X	X	-4.6	-2.3	-3.1	Communication
Recreaçaõ é Cultura	X	X	X	X	X	-0.9	0.1	0.6	Recreation and culture
Educação	3.1**	6.1**	3.1**	3.3**	-7.8**	0.0	0.0	0.0	Education

Trimestre/QTR -Quarter
Fonte/Source: DGE—Direcção Geral de Estatística/General Directorate of Statistics
*Observation *= Transport and Communication data*
*** = Recreation and Education data*

11. Produção e Consumo de Electricidade em Dili
Electricity Production and Consumption in Dili

Unidade: milhares KWh **Unit: thousands KWh**

	2012 QTR1	2012 QTR2	2012 QTR3	2012 QTR4	2013 QTR1	2013 QTR2	2013 QTR3	2013 QTR4	
Produção	52,724	53,759	61,873	47,298	72,048	81,590	80,388	87,704	Production
Consumo									Consumption
Doméstico	10,145	9,564	9,398	9,918	10,610	10,313	9,204	9,776	Domestic
Comercial	9,007	9,127	8,683	9 548	9,443	10,470	9,828	10,870	Commercial
Governo	4,010	3,246	3,265	3,596	4,337	3,422	3,409	3,709	Government
Outros[1)]	584	577	541	584	611	683	603	169	Others
TOTAL	23,747	22,515	21,887	23,648	25,001	24,890	23,046	24,525	TOTAL

[1)]Igrejas, Escolas, Embaixadas/Churches, Schools, Embassies
KWh—Quilowatt hora/Kilowatt hour
Trimestre/1 2013
Fonte/Source: EDTL—Electricidade de Timor-Leste/Electricity of Timor-Leste
NB: Consumption numbers not include District and Sub District

12. Créditos da Banca Comercial ao Sector Privado
Commercial Bank Credits to Private Sector

Unidade: milhares USD **Unit: thousands USD**

Sector	2012 QTR1	2012 QTR2	2012 QTR3	2012 QTR4	2013 QTR1	2013 QTR2	2013 QTR3	2013 QTR4	Sector
Agricultura	947	882	590	726	1,123	1,149	744	533	Agriculture
Manufacturas e Indústria	2,398	2,849	2,248	1,862	1,590	1,981	1,738	2,114	Industry & Manufacturing
Construção	32,324	34,317	33,658	35,264	33,926	36,361	38,282	36,340	Construction
Transportes e Comunicacões	287	17,319	16,438	15,507	14,545	13,837	12,665	21,477	Transport & Communications
Comércio e Finanças	33,634	30,285	28,828	31,777	41,366	37,920	36,465	34,992	Trade & Finance
Turismo e Serviços	6,657	5,343	3,516	5,732	6,150	7,466	6,954	7,849	Tourism & Services
Indivíduos	57,027	59,166	70,509	64,929	63,124	66,909	77,025	73,532	Individuals
TOTAL	133,274	150,161	155,787	155,797	161,824	165,623	173,873	176,857	TOTAL

Trimestre/QTR -Quarter
Fonte/Source: Autoridade Bancária e de Pagamentos/Payment and Banking Authority

13. Estatísticas das Finanças Públicas
Government Finance Statistics

Unidade: milhares USD **Unit: thousands USD**

	2012 QTR1	2012 QTR2	2012 QTR3	2012 QTR4	2013 QTR1	2013 QTR2	2013 QTR3	2013 QTR4	
Receitas									Revenue
Receitas Fiscais	19,201	40,361	70,688	99,984	20,440	46,785	71,611	128,437	Tax Revenue
Receitas não Fiscais[2)]	7,504	55,730	26,575	37,162	9,549	18,490	25,221	44,262	Non-tax revenue[2)]
Total Receitas	26,705	96,091	97,263	137,146	29,989	65,275	96,832	172,699	Total Revenue
Despesas									Expenditure
Salários e Vencimentos	30,189	30,189	87,700	130,905	30,468	63,418	98,303	141,834	Salaries and Wages
Bens e Serviços	50,267	50,267	225,416	341,890	27,753	111,758	195,449	391,302	Goods and Services
Capital Menor	2,719	2,719	19,220	41,941	X	2,152	5,153	40,524	Minor Capital
Transferências	25,456	25,456	143,302	218,782	13,929	83,065	123,756	198,680	Transfers
Capital e Desenvolvimento	125,463	125,463	325,773	460,067	12,323	45,363	136,701	305,358	Capital and Development
Total Despesa	234,094	566,226	801,411	115,6439	84,473	305,756	559,362	1,077,698	Total Expenditure
Excedente/Défice	207,389	470,135	704,147	105,6439	54,484	240,481	462,530	904,999	Surplus/Deficit

Trimestre/QTR-Quarter
Fonte/Source: Direcção Geral do Tesouro/General Directorate of Treasury

14. Estatísticas das Finanças Públicas
Government Finance Statistics

Unidade: milhares USD **Unit: thousands USD**

Despesa por Função	2011 QTR1	2012 QTR2	2012 QTR3	2012 QTR4	2013 QTR1	2013 QTR2	2013 QTR3	2013 QTR4	Expenditure by Function
Serviços Públicos Gerais	44,447	74,270	119,188	210,114	21,435	73,235	176,418	347,536	General Public Services
Defesa	7,042	18,837	27,694	42,905	2,563	8,092	14,745	33,896	Defense
Segurança e Ordem Pública	6,598	16,433	27,889	45,280	6,011	16,367	26,418	48,628	Public Order and Safety
Assuntos Económicos	145,279	298,264	392,236	532,430	23,587	88,207	163,550	337,774	Economic Affairs
Protecção Ambiental	125,21	1,271	1,678	3,756	341	2,880	5,170	9,038	Environmental Protection
Saúde	6,970	20,383	32,442	54,623	4,364	16,684	30,014	61,158	Health
Lazer, Cultura e Religião	860	4,233	6,618	9,740	369	2,531	4,287	8,265	Leisure, Culture and Religion
Educação	14,234	43,005	69,539	106,252	12,545	36,329	58,680	100,399	Education
Protecção Social	8,229	85,071	110,800	165,462	13,258	61,431	80,080	131,003	Social Protection
Equipamentos Colectivos de Habitação	31,038	4,459	13,328	23,023	X	X	X	X	Housing Community Amenities
TOTAL	234,096	566,226	801,411	119,3585	84,473	305,756	559,362	1,077,698	TOTAL

[1]Trimestre/QTR-Quarter
Fonte/Source: Direcção Geral do Tesouro/General Directorate of Treasury

15. Pessoas Registadas à Procura de Emprego, por Sexo
Job Seekers Registered by Gender

Unidade: número **Unit: number**

	2012 QTR1	2012 QTR2	2012 QTR3	2012 QTR4	2013 QTR1	2013 QRT2	2013 QRT3	2013 QTR4	
Masculino	1 065	993	1,403	624	1,488	801	935	684	Male
Feminino	542	1,889	982	892	944	443	616	759	Female
TOTAL	1 607	2,882	2,385	1,517	24.32	1,244	1,551	1,443	TOTAL

Trimestre/QTR -Quarter
Pessoas registadas nos centros de emprego/Job seekers registered at employment centers
Fonte/Source: Secretaria de Estado da Formação Profissional e Emprego/ Secretary of Sate for Vocational Training and Employment

Título/Title
Indicadores Estatísticos Trimestrais/Quarterly Statistical Indicators

Editor:
Teresa Soares Monteiro No Hp: 77434115
Paulo Pereira Martins No Hp: 77274173
Director Nacional de Sistema e Relatorios:
Silvino Lopes No Hp: 77305916

Director Geral de Estatistica:
Antonio Freitas

Design e Composição/Design & Composition:
Helder Henriques Mendes No Hp: 77354000

DIRECÇÃO GERAL DE ESTATISTICA
TIMOR-LESTE

REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE
Ministério das Finanças
Direcção-Geral de Estatística
Direcção Nacional de Sistema e Relatorios

INDICADORES ESTATÍSTICOS TRIMESTRAIS
4th Trimestre 2013

QUARTERLY STATISTICAL INDICATORS
4thQuarter 2013

Edição Fevereiro
Edition February
2014